



©2020 TOEI COMPANY, LTD. All Rights Reserved.

# 假面騎士 假面變身器

## 玩法介紹 HOW TO PLAY

### 套裝內容 Set contents

說明書(本書)...1  
Instruction manual (This manual)...1



KIRAMAI CHANGER本體...1  
KIRAMAI CHANGER Main Unit...1



錶帶·帶扣...1  
Belt, Belt Buckle...1

### 警告 WARNING!

監護人請認真閱讀此欄

Please read this section carefully

●本產品含有小部件有被誤吞的可能 勿將本產品給予3歲以下幼兒。

●Product comes attached with small parts that may be swallowed by children. Do not pass this product to children under the age of 3.

### 注意 CAUTION!

- 本產品含有電池、電池蓋及螺絲有被誤吞的可能，勿將本產品給予3歲以下幼兒。
- 更換電池時，請找成年人幫忙。
- 不同類型的電池或新舊電池不能混用。
- 切勿進行短路處理，也不要對其電池充電、分解、加熱或棄於火中。
- 請勿把非充電式電池充電。
- 請把耗盡的電池從玩具中移除。
- 電池應以正確的極性放入。
- 電源端子不得短路。
- 萬一誤吞電池或電池洩露的液體滲入眼內時，請立即向醫生諮詢。洩露的液體沾到皮膚或衣服時請用水清洗。
- 本產品內有電子部件，使用心臟起搏器的人士敬請注意。
- 請勿把手指等放入可動部位的隙位，否則可能導致夾傷。
- 請在監護人陪同下玩。
- 長時間佩戴腰帶，會因出汗造成濕疹或皮膚發癢等情況。若感到皮膚出現異常，請立即停止使用。
- 本產品可能與包裝上圖片及插圖所示有少許偏差。
- 請勿將本產品胡亂揮動或拍擊。

- Product comes attached with small parts such as batteries, battery cover & screws that may be swallowed by children. Do not pass this product to children under the age of 3.
- Ask guardian for help while to replace the batteries.
- Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed.
- Do not short-circuit the batteries.
- Do not recharge, decompose heat, or dispose of batteries in fire.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Exhausted batteries are to be removed from the toy.
- Batt Supply terminals are not to be short-circuited.
- If the battery is swallowed by accident or the liquid leaked out from it spatters into eyes, please consult doctor immediately.
- Wash away the liquid on the skin or clothes with clean water.
- People using cardiac pacemakers must pay special attentions to the electronic parts of this product.
- When attaching belt long time, skin may get sweat or itch. If you feel wrong with your skin, stop using soon.
- To avoid possible injuries, do not put fingers into the gaps between movable parts.
- Play under proper supervision of guardian.
- Contents may vary from photos and illustrations shown on the packages. Avoid rough use such as knocking down the product or swinging it around. sare to be inserted with the correct polarity.

#### <使用時的注意事項>

- 本產品由精密的電子部件構成。請勿讓其墜落，被水沾濕，被弄髒或分解。同時請勿在高溫，低溫場所使用或保管。
- 塑膠為包裝材料請在開封後立即丟棄。
- 請勿將本產品放置在樹脂制沙發，墊子或瓷磚上。長時間接觸可能會染色。
- 對於可動部分，安裝部分，請勿強行向錯誤方向拉扯或彎曲。
- 部分發音可能出現聲調不一致或者因產品特性而出現難以聽的情況，敬請諒解。

#### <Precautions for Use>

- This product is composed of precise electronic parts. Do not drop, get wet, get dirty or detach it. Meanwhile, avoid using or keeping it in an environment where the temperature is too high or too low.
- Discard the plastic packaging material immediately after unsealing the product.
- Do not place this product on couches or cushions made of resin or on any tiles because they may get dyed after a long time of direct contact.
- Do not pull or bend the movable or installed parts in the wrong directions forcibly.
- It is normal that some sound may not be consistent or be heard clearly due to the characteristics of the product.

### 家長須知

#### To parents and guardians

使用本商品時需要特別注意框內列舉注意事項。請仔細閱讀並向小朋友進行解釋。

This section is a list of safety precautions that should be read before using this product. Please read them carefully and explain them to the user.

### 禁止來回晃動!!

Do not swing it around!!



### 使用電池時，請注意以下事項。 Please make sure to be careful of the following when using batteries.

- ※請使用未開封全新電池。請勿混用不同類型、品牌及製造商的产品。
- ※裝入電池時請注意電池的⊕⊖是否正確。
- ※使用后請關閉電源。長期不使用時，請務必取出電池。
- \*Please use new unused batteries. Do not mix and use batteries of different types and brands from different manufacturers.
- \*Make sure that the ⊕⊖ positions of the batteries are correct.
- \*Turn the power OFF once you have finished playing with it. Remove the dry cell batteries from the toy if you do not intend to play with it for a long period of time.

### 裝入電池及啟動電源方法 How to insert dry cell batteries/How to turn it on

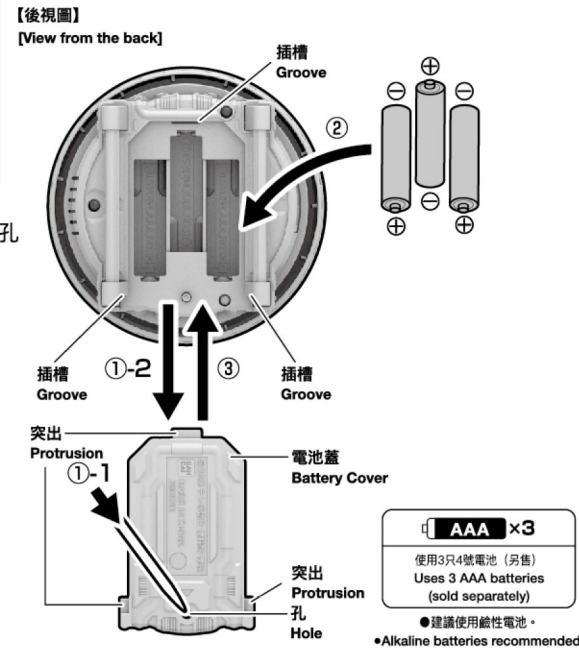
※需由家長操作

\*Please have a parent or guardian handle this step.

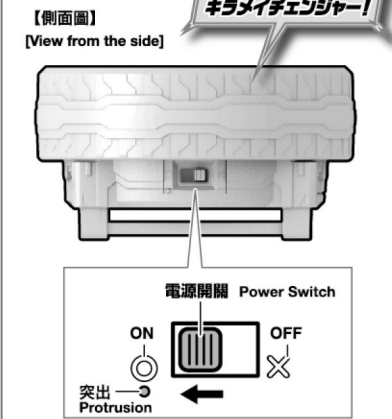
※請確保電源開關為X(OFF)位置。  
※如果音量變小至難以聽清或者出現諸如重複播放，LED亮度降低等狀況，請更換電池。

\*Make sure that the power switch is turned to X(OFF).  
\*Replace all of the batteries with new ones if the sounds become difficult to hear, if the product malfunctions by repeating sounds, or if the light from the LED becomes dim.

- 取下電池蓋。  
①-1 用細棒推開KIRAMAI CHANGER本體背面的電池蓋孔  
①-2 沿箭頭方向滑動電池蓋將其取下
  - 裝入電池。  
確保按照⊕⊖方向提示正確使用3只4號電池。
  - 裝回電池蓋。  
將電池蓋上突起對準本體上的凹槽，然後合上電池蓋。
- ① Remove the battery cover.  
①-1 Remove the battery cover on the KIRAMAI CHANGER main unit by pressing a narrow object into the hole on the back of the battery cover.  
①-2 Slide the battery cover in the direction of the arrow.  
② Install dry cell batteries. Make sure you install 3 AAA dry cell batteries (sold separately) in the proper ⊕⊖ positions.  
③ Put the battery cover back in place. Match the protrusions on the battery cover and the grooves on the main unit, slide it in the direction of the arrow, and close the battery cover.

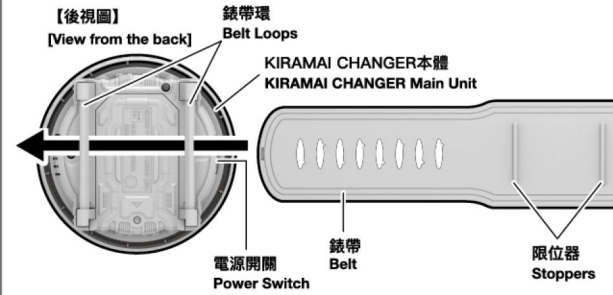


將本體側面電源開關置於O(ON)位置。發出啟動音。  
Move the power switch on the side of the main unit to the O(ON) position.

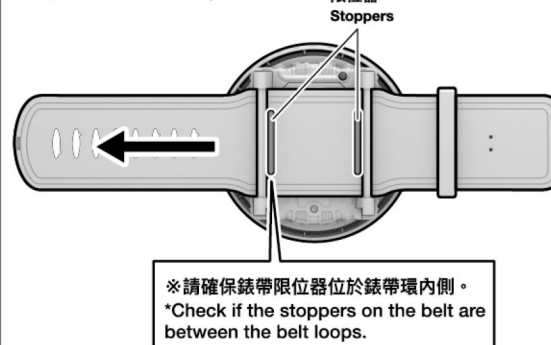


### KIRAMAI CHANGER組裝指南 How to equip the KIRAMAI CHANGER

- 保持KIRAMAI CHANGER本體側面電源開關朝右側平放，錶帶限位器朝上穿過本體背面錶帶環。  
Place the KIRAMAI CHANGER main unit so that the power switch is on the right side. Then, insert the belt through the belt loops on the back of the main unit with the stoppers facing up.

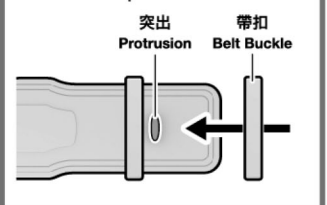


- 如圖所示，將錶帶移至此位置。  
Move the belt to the position in the image.

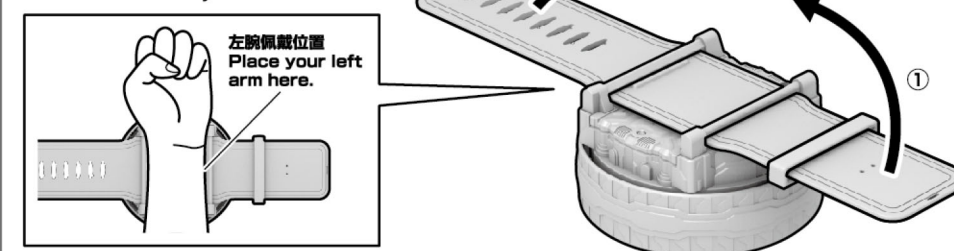


#### 帶扣脫離的情況... If the belt buckle is removed:

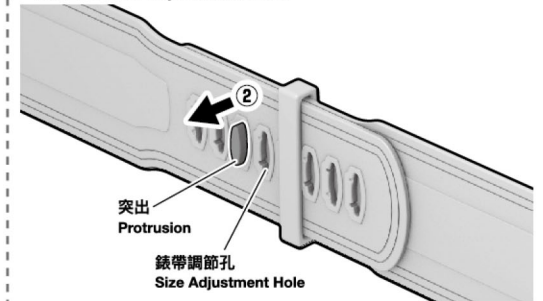
如圖所示，帶扣穿過錶帶並移至突出位置內側。  
Thread the belt through the belt buckle and move it to the position shown in the image where it is between the protrusions.



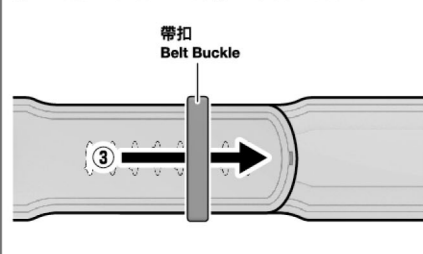
- 將KIRAMAI CHANGER機身背面置於左腕，使錶帶繞過。  
① Place your left arm on the back of the KIRAMAI CHANGER and wrap the belt around your left arm.



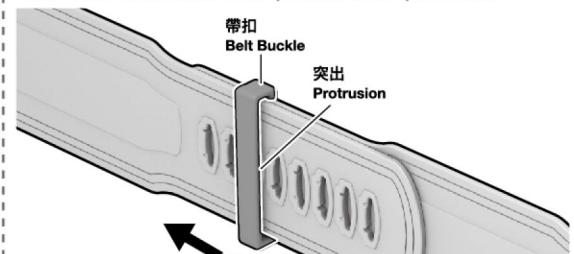
- 調節手腕貼合度，將突出部分插入錶帶調節孔。  
② Adjust the belt to fit your arm and insert the protrusion into the size adjustment hole.



- 將錶帶穿過帶扣。  
③ Thread the belt through the belt buckle.



- 將帶扣移至突出的位置。  
④ Move the belt buckle to the position of the protrusion.



組裝完畢!!  
Equipping complete!!

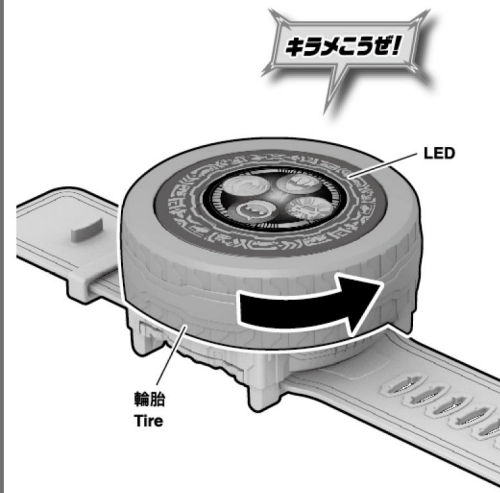


通過觸摸傳感器選擇模式！ Choose modes with the touch sensor!!

\*根據輪胎停止位置，有可能會在預想之外運行。  
\*It may activate at unexpected times depending on the position where the tire is stopped. This is due to the product's specifications.

初始狀態 Default Mode

在不進行模式選擇的情況下轉動輪胎。  
→發出【衝刺音】，LED點亮。  
每5次播放1次【剎車音】，LED點亮。  
Turn the tire without selecting a mode.  
→A "Dashing Sound" will play and the LED will light up.  
A "Braking Sound" will play once out of five times and the LED will light up."



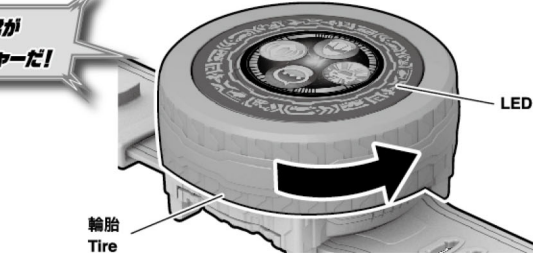
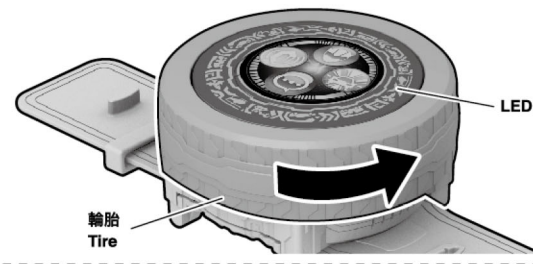
KIRAMAI CHANGER KIRAMAI CHANGE

①觸摸KIRAMAI CHANGER本體上的圖標。  
→發出【模式選擇音】，LED點亮。  
隨後播放【變身準備音】持續約30秒鐘，LED點亮。  
※當【變身準備音】播放完畢時，進入初始狀態。

① Touch the icon on the KIRAMAI CHANGER main unit.  
→A "Mode Selection Sound" will play and the LED will light up.  
Right after this, a "Transformation Standby Sound" will play for approx. 30 seconds and the LED will light up.  
\*It will return to its default mode once the "Transformation Standby Sound" stops playing.

②轉動輪胎。  
→發出【變身音】，LED點亮。  
② Turn the tire.  
→A "Transformation Sound" will play and the LED will light up.

③變身後，轉動輪胎。  
→發出【輪胎轉動音】，LED點亮。  
每5次播放1次聲音【從今天開始你也是KIRAMAI CHANGER!】，LED點亮。  
③ Turn the tire after transforming  
→A "Tire Turning Sound" will play and the LED will light up.  
A "Kyou kara kimi ga KIRAMAGER da!" sound will play once out of five times and the LED will light up.



魔進! MASHIN!

\*以【MASHIN FIRE】的聲音為例進行說明。  
\*The MASHIN FIRE sound is used as an example.

①發出【模式選擇音】，LED點亮。  
→發出【模式選擇音】，LED點亮。  
隨即發出【召喚準備音】持續約30秒鐘，LED點亮。  
※每次點擊按鈕，都會按照順序召喚不同的【KIRAMAI MASHIN】。  
※⑤之後返回①。

① Touch the icon on the KIRAMAI CHANGER main unit.  
→A "Mode Selection Sound" will play and the LED will light up.  
Right after this, a "Summoning Standby Sound" will play for approx. 30 seconds and the LED will light up.  
\*The KIRAMAI MASHIN that can be summoned will change every time the icon is touched in the following order.  
\*After 5 rounds, touching the icon for the 6th time will reset it.

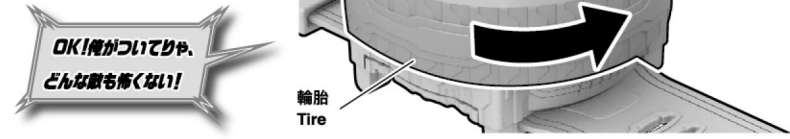


- ① MASHIN FIRE
- ② MASHIN SHOVELO
- ③ MASHIN MACH
- ④ MASHIN JETTA
- ⑤ MASHIN HELIKO

②轉動輪胎。  
→發出對應【KIRAMAI MASHIN召喚音】，LED點亮。  
② Turn the tire.  
→A "KIRAMAI MASHIN Summoning Sound" corresponding to the one you chose will play and the LED will light up.



③召喚後，轉動輪胎。  
→發出對應【KIRAMAI MASHIN台詞】，LED點亮。  
③ Turn the tire after the summoning sound effect.  
→A corresponding "KIRAMAI MASHIN quote" will play and the LED will light up.



MASHIN FIRE	マッシーン!テンションMAX! めっちゃメラメラだ〜!
MASHIN SHOVELO	マッシーン!熟練の技、とくと見よ! ショベルでホイっと!
MASHIN MACH	マッシーン!お嬢様の名にかけて... 速攻で終わらせます!
MASHIN JETTA	マッシーン!見て!翼のキラメキ! ギューンといっくよー!
MASHIN HELIKO	マッシーン!許すまじ、悪の極み! ビシッとお仕置きです!

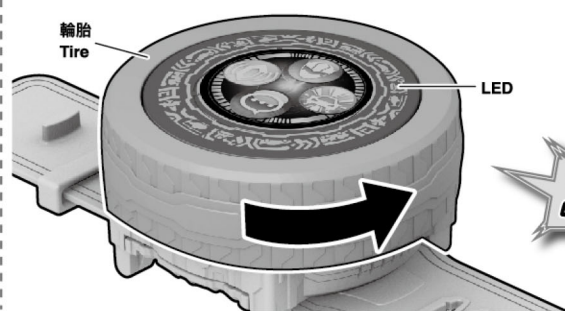
MASHIN FIRE	OK!俺がついてりゃ、どんな敵も怖くない!
MASHIN SHOVELO	少年よ!お前だけの穴を掘れ!
MASHIN MACH	ふふっ、今日も素敵ですよ。
MASHIN JETTA	僕に乗ってみる? 南極だってひとつ飛びだ!
MASHIN HELIKO	ごはんは、よくよく噛むのが、よきよき!

煌輝呼叫 KIRAMAI CALLING

\*以【MASHIN FIRE】的聲音為例進行說明。  
①觸摸KIRAMAI CHANGER本體上的圖標。  
→發出【模式選擇音】，LED點亮。  
① Touch the icon on the KIRAMAI CHANGER main unit.  
→A "Mode Selection Sound" will play and the LED will light up.



②靜音3秒鐘後發出提示音，LED點亮。  
發出提示音時轉動輪胎。  
收聽到來自KIRAMAI MASHIN的隨機消息。  
③和②操作後會靜音3秒鐘，隨即發出提示音。  
\*收聽5次信息後進入初始狀態。  
②A ringtone will play and the LED will light up after a three-second silent interval. Turn the tire after the ringtone plays.  
③After step 2, a three-second silent interval will take place and a ringtone will play.  
\*It will return to its default mode after five messages.



MASHIN FIRE	こちらファイヤ!一緒に戦おう! OK!俺がついてりゃ、どんな敵も怖くない!
MASHIN SHOVELO	ショベルロード! 少年よ!お前だけの穴を掘れ!
MASHIN MACH	ごきげんよう、マッハです。ふふっ、今日も素敵ですよ。
MASHIN JETTA	もしもーし!こちらジェット! 僕に乗ってみる?南極だってひとつ飛びだ!
MASHIN HELIKO	ヤッホー!ヘリコだよ! ごはんは、よくよく噛むのが、よきよき!

KIRAMAIZIN KIRAMAGE

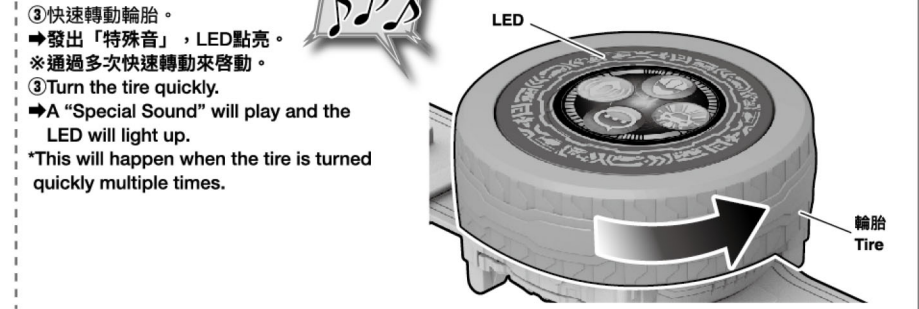
①觸摸KIRAMAI CHANGER本體上的圖標。  
→發出【模式選擇音】，LED點亮。  
① Touch the icon on the KIRAMAI CHANGER main unit.  
→A "Mode Selection Sound" will play and the LED will light up.



②轉動輪胎。  
→發出【KIRAMAIZIN啟動音】，LED點亮。  
② Turn the tire.  
→A "KIRAMAGE Activation Sound" will play and the LED will light up.



③快速轉動輪胎。  
→發出【特殊音】，LED點亮。  
\*通過多次快速轉動來啟動。  
③ Turn the tire quickly.  
→A "Special Sound" will play and the LED will light up.  
\*This will happen when the tire is turned quickly multiple times.



魔進合體 MASHIN GATTAI!

①選擇【KIRAMAIZIN】後，在聲音播放完畢前再次觸摸KIRAMAGER本體上的圖標。  
→發出【模式選擇音】，LED點亮。  
① Select KIRAMAGE and touch the icon on the KIRAMAI CHANGER Main Unit again before the sound finishes playing.  
→A "Mode Selection Sound" will play and the LED will light up.



②轉動輪胎。  
→發出【LANDMAGE合體音】，LED點亮。  
\*每次轉動輪胎都會聽到以下聲音。  
\*如果在途中切換到另一種模式並再次使用魔進合體模式游玩時，將播放最後收聽音效的下一條。  
\*播放完畢③的聲音後返回播放①的聲音。  
③ Turn the tire.  
→A "LANDMAGE GATTAI Sound" will play and the LED will light up.  
\*The following sounds will play each time the tire is turned.  
\*If you switch to a different mode and return to MASHIN GATTAI Mode, the sound following the last sound that played will be heard.  
\*It will return to Sound ① after Sound ③.



- ① ランドメイジ!
- ② スカメイジ!
- ③ キラメイジン!